

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið

2. Sameiginlega EES-nefndin

2004/EES/7/01	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 137/2003 frá 7. nóvember 2003 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn.	1
2004/EES/7/02	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 138/2003 frá 7. nóvember 2003 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn.	3
2004/EES/7/03	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 139/2003 frá 7. nóvember 2003 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn.	6
2004/EES/7/04	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 140/2003 frá 7. nóvember 2003 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn.	7
2004/EES/7/05	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 141/2003 frá 7. nóvember 2003 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) og IV. viðauka (Orka) við EES-samninginn.	9
2004/EES/7/06	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 142/2003 frá 7. nóvember 2003 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn.	21
2004/EES/7/07	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 143/2003 frá 7. nóvember 2003 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn.	22
2004/EES/7/08	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 144/2003 frá 7. nóvember 2003 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn.	23
2004/EES/7/09	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 145/2003 frá 7. nóvember 2003 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn.	24
2004/EES/7/10	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 146/2003 frá 7. nóvember 2003 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn.	25
2004/EES/7/11	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 147/2003 frá 7. nóvember 2003 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn.	26

2004/EES/7/12	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 148/2003 frá 7. nóvember 2003 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn.	27
2004/EES/7/13	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 149/2003 frá 7. nóvember 2003 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn.	28
2004/EES/7/14	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 150/2003 frá 7. nóvember 2003 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn.	29
2004/EES/7/15	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 151/2003 frá 7. nóvember 2003 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn.	30
2004/EES/7/16	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 152/2003 frá 7. nóvember 2003 um breytingu á VI. viðauka (Félagslegt öryggi) við EES-samninginn.	31
2004/EES/7/17	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 153/2003 frá 7. nóvember 2003 um breytingu á XI. viðauka (Fjarskiptáþjónusta) og XIV. viðauka (Samkeppni) við EES-samninginn.	32
2004/EES/7/18	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 154/2003 frá 7. nóvember 2003 um breytingu á XII. viðauka (Frjálsir fjármagnsflutningar) við EES-samninginn.	34
2004/EES/7/19	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 155/2003 frá 7. nóvember 2003 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn.	35
2004/EES/7/20	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 156/2003 frá 7. nóvember 2003 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn.	36
2004/EES/7/21	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 157/2003 frá 7. nóvember 2003 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn.	37
2004/EES/7/22	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 158/2003 frá 7. nóvember 2003 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn.	38
2004/EES/7/23	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 159/2003 frá 7. nóvember 2003 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn.	39
2004/EES/7/24	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 160/2003 frá 7. nóvember 2003 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn.	40
2004/EES/7/25	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 161/2003 frá 7. nóvember 2003 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn.	41
2004/EES/7/26	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 162/2003 frá 7. nóvember 2003 um breytingu á XXII. viðauka (Félagaréttur) við EES-samninginn.	42
2004/EES/7/27	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 163/2003 frá 7. nóvember 2003 um breytingu á bókun 30 við EES-samninginn um sérstök ákvæði varðandi skipulagningu samvinnu á sviði hagskýrslugerðar.	43
2004/EES/7/28	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 164/2003 frá 7. nóvember 2003 um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins.	45

EES-STOFNANIR

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN

ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 137/2003

2004/EES/7/01

frá 7. nóvember 2003

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 102/2003 frá 26. september 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/11/EB frá 10. janúar 2003 um breytingu á tilskipun ráðsins 85/511/EBE að því er varðar skrár yfir rannsóknarstofur sem hafa leyfi til að meðhöndla lifandi gin- og klaufaveikiveiru ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/135/EB frá 27. febrúar 2003 til samþykktar áætlunum um að útrýma svínapest og um neyðarbólusetningu villtra svína við svínapest í Þýskalandi og í sambandsríkjunum Neðra-Saxlandi (Niedersachsen), Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz og Saarland ⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/136/EB frá 27. febrúar 2003 til samþykktar áætlunum um að útrýma svínapest í villtum svinum og um neyðarbólusetningu villtra svína við svínapest í Lúxemborg ⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.
- 5) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/218/EB frá 27. mars 2003 um verndar- og eftirlitssvæði með tilliti til blátungu og um reglur um flutning dýra til og frá þessum svæðum og um að fella úr gildi ákvörðun 2001/783/EB ⁽⁵⁾ skal felld inn í samninginn.

- 6) Með ákvörðun 2003/135/EB eru felldar úr gildi ákvarðanir framkvæmdastjórnarinnar 1999/39/EB ⁽⁶⁾, 1999/335/EB ⁽⁷⁾, 2000/281/EB ⁽⁸⁾ og 2002/161/EB ⁽⁹⁾ sem eru hluti af samningnum og ber því að fella brott.
- 7) Með ákvörðun 2003/136/EB er felld úr gildi ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/181/EB ⁽¹⁰⁾ sem er hluti af samningnum og ber því að fella brott.
- 8) Með ákvörðun 2003/218/EB er felld úr gildi ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/783/EB ⁽¹¹⁾ sem er hluti af samningnum og ber því að fella brott.
- 9) Ákvörðun þessi gildir hvorki á Íslandi né í Liechtenstein.

ÁKVÆÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

I. kafli I. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 1. lið (tilskipun ráðsins 85/511/EBE) í hluta 3.1:

„- **32003 D 0011:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/11/EB frá 10. janúar 2003 (Stjtið. EB L 7, 11.1.2003, bls. 82).“

2. Eftirfarandi liður bætist við á eftir 26. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/975/EB) í hluta 3.2:

„27. **32003 D 0218:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/218/EB frá 27. mars 2003 um verndar- og eftirlitssvæði með tilliti til blátungu og um reglur um flutning dýra til og frá þessum svæðum og um að fella úr gildi ákvörðun 2001/783/EB (Stjtið. ESB L 82, 29.3.2003, bls. 35).“

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 331, 18.12.2003, bls. 8 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 64, 18.12.2003, bls. 7.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 7, 11.1.2003, bls. 82.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 53, 28.2.2003, bls. 47.

⁽⁴⁾ Stjtið. ESB L 53, 28.2.2003, bls. 52.

⁽⁵⁾ Stjtið. ESB L 82, 29.3.2003, bls. 35.

⁽⁶⁾ Stjtið. EB L 11, 16.1.1999, bls. 47.

⁽⁷⁾ Stjtið. EB L 126, 20.5.1999, bls. 21.

⁽⁸⁾ Stjtið. EB L 92, 13.4.2000, bls. 27.

⁽⁹⁾ Stjtið. EB L 53, 23.2.2002, bls. 43.

⁽¹⁰⁾ Stjtið. EB L 61, 2.3.2002, bls. 54.

⁽¹¹⁾ Stjtið. EB L 293, 10.11.2001, bls. 42.

3. Textinn í 22. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/783/EB) í hluta 3.2 falli brott.

4. Undir fyrirsögninni „*GERÐIR SEM EFTA-RÍKIN OG EFTIRLITSSTOFNUN EFTA SKULU TAKA TILHLÝÐILEGT TILLIT TIL*“ í hluta 3.2 bætist eftirfarandi liðir við á eftir 19. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/626/EB):

„20. **32003 D 0135**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/135/EB frá 27. febrúar 2003 til samþykktar áætlunum um að útrýma svínapest og um neyðarbólusetningu villtra svína við svínapest í Þýskalandi, í sambandsríkjum Neðra-Saxlandi (Niedersachsen), Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz og Saarland (Stjtið. ESB L 53, 28.2.2003, bls. 47).

21. **32003 D 0136**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/136/EB frá 27. febrúar 2003 til samþykktar áætlunum um að útrýma svínapest í villtum svínum og um neyðarbólusetningu villtra svína við svínapest í Lúxemborg (Stjtið. ESB L 53, 28.2.2003, bls. 52).“

5. Undir fyrirsögninni „*GERÐIR SEM EFTA-RÍKIN OG EFTIRLITSSTOFNUN EFTA SKULU TAKA TILHLÝÐILEGT TILLIT TIL*“ í hluta 3.2 falli brott textinn í 8. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/39/EB), 10. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/335/EB), 11. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/281/EB), 15. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/161/EB) og 16. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/181/EB).

2. gr.

Norskur texti ákvarðana 2003/11/EB, 2003/135/EB, 2003/136/EB og 2003/218/EB, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 8. nóvember 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 7. nóvember 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 138/2003

2004/EES/7/02

frá 7. nóvember 2003

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 102/2003 frá 26. september 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/42/EB frá 10. janúar 2003 um breytingu á tilskipun ráðsins 92/118/EBE að því er varðar kröfur viðvíkjandi kollageni ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/44/EB frá 17. janúar 2003 um breytingu á ákvörðun 93/52/EBE um staðfestingu á því að tiltekin aðildarríki eða héruð fullnægja skilyrðum vegna öldusóttar (*B. melitensis*) og um viðurkenningu þeirra sem aðildarríki eða héraða sem eru opinberlega laus við sjúkdóminn ⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/60/EB frá 24. janúar 2003 um breytingu á ákvörðun 2000/258/EB um tilnefningu á sérstakri stofnun sem sér um að ákveða nauðsynlegar viðmiðanir við stöðlun sermiprófa til að fylgjast með árangri af notkun bóluefnis við hundaæði, að því er varðar viðurkenningu á rannsóknarstofum í þriðju löndum ⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.
- 5) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/130/EB frá 26. febrúar 2003 um breytingu á ákvörðun 2001/618/EB í því skyni að bæta öllu yfirráðasvæði Þýskalands í skrána yfir aðildarríki og svæði sem eru laus við Aujeszky-veiki og bæta tilteknum umdæmum í Frakklandi í skránar yfir aðildarríki og svæði sem eru laus við þessa veiki og yfir svæði þar sem viðurkenndar áætlanir um að útrýma Aujeszky-veiki liggja fyrir ⁽⁵⁾ skal felld inn í samninginn.
- 6) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/164/EB frá 10. mars 2003 um breytingu á ákvörðun 1999/466/EB um að staðfesta opinberlega að nautgripahjarðir í tilteknum aðildarríkjum eða tilteknum héruðum aðildarríkja séu lausar við öldusótt ⁽⁶⁾ skal felld inn í samninginn.
- 7) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/177/EB frá 12. mars 2003 um breytingu á ákvörðun 1999/465/EB um að staðfesta opinberlega að nautgripahjarðir í tilteknum aðildarríkjum eða tilteknum héruðum aðildarríkja séu lausar við smitandi hvítblæði í nautgripum ⁽⁷⁾ skal felld inn í samninginn.
- 8) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/237/EB frá 3. apríl 2003 um breytingu á ákvörðun 93/52/EBE að því er varðar viðurkenningu á því að tiltekin héruð á Ítalíu séu opinberlega laus við öldusótt ⁽⁸⁾ skal felld inn í samninginn.
- 9) Ákvörðun þessi gildir hvorki á Íslandi né í Liechtenstein.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

I. kafli I. viðauka við samninginn breytist sem segir í viðauka við ákvörðun þessa.

2. gr.

Norskur texti ákvarðana 2003/42/EB, 2003/44/EB, 2003/60/EB, 2003/130/EB, 2003/164/EB, 2003/177/EB og 2003/237/EB, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 8. nóvember 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 331, 18.12.2003, bls. 8 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 64, 18.12.2003, bls. 7.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 13, 18.1.2003, bls. 24.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 13, 18.1.2003, bls. 37.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 23, 28.1.2003, bls. 30.

⁽⁵⁾ Stjtið. ESB L 52, 27.2.2003, bls. 9.

⁽⁶⁾ Stjtið. ESB L 66, 11.3.2003, bls. 49.

⁽⁷⁾ Stjtið. ESB L 70, 14.3.2003, bls. 50.

⁽⁸⁾ Stjtið. ESB L 87, 4.4.2003, bls. 13.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 7. nóvember 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

VIÐAUKI

við ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 138/2003

I. kafli I. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliðir bætist við í 14. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 93/52/EBE) í hluta 4.2:
 - „- **32003 D 0044**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/44/EB frá 17. janúar 2003 (Stjtið. EB L 13, 18.1.2003, bls. 37),
 - **32003 D 0237**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/237/EB frá 3. apríl 2003 (Stjtið. ESB L 87, 4.4.2003, bls. 13).“
2. Eftirfarandi undirliður bætist við í 46. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/466/EB) í hluta 4.2:
 - „- **32003 D 0164**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/164/EB frá 10. mars 2003 (Stjtið. ESB L 66, 11.3.2003, bls. 49).“
3. Eftirfarandi bætist við í 54. lið (ákvörðun ráðsins 2000/258/EB) í hluta 4.2:
 - „, eins og henni var breytt með:
 - **32003 D 0060**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/60/EB frá 24. janúar 2003 (Stjtið. EB L 23, 28.1.2003, bls. 30).“
4. Eftirfarandi undirliður bætist við í 60. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/465/EB) í hluta 4.2:
 - „- **32003 D 0177**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/177/EB frá 12. mars 2003 (Stjtið. ESB L 70, 14.3.2003, bls. 50).“
5. Eftirfarandi undirliður bætist við í 64. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/618/EB) í hluta 4.2:
 - „- **32003 D 0130**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/130/EB frá 26. febrúar 2003 (Stjtið. ESB L 52, 27.2.2003, bls. 9).“
6. Eftirfarandi undirliður bætist við í 15. lið (tilskipun ráðsins 92/118/EBE) í hluta 6.1 og í 16. lið (tilskipun ráðsins 92/118/EBE) í hluta 8.1:
 - „- **32003 D 0042**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/42/EB frá 10. janúar 2003 (Stjtið. EB L 13, 18.1.2003, bls. 24).“

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 139/2003

2004/EES/7/03

frá 7. nóvember 2003

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 102/2003 frá 26. september 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/83/EB frá 5. febrúar 2003 um breytingu á tilskipun ráðsins 95/70/EB um lágmarksráðstafanir bandalagsins vegna eftirlits með tilteknum sjúkdómum sem herja á samlokur (tvískelja lindýr) ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/114/EB frá 19. febrúar 2003 um þriðju breytingu á ákvörðun 2002/308/EB um skrá yfir viðurkennd svæði og viðurkenndar eldisstöðvar með tilliti til fisksjúkdómanna veirublæðingar og/eða iðradreps ⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/236/EB frá 3. apríl 2003 um breytingu á ákvörðun 92/486/EBE um fyrirkomulag á samvinnu milli móðurstöðvar Animo og aðildarríkjanna ⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.
- 5) Ákvörðun þessi gildir ekki í Liechtenstein.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

I. kafli I. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 12. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 92/486/EBE) í hluta 1.2:

„- **32003 D 0236**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/236/EB frá 3. apríl 2003 (Stjtið. ESB L 87, 4.4.2003, bls. 12).“

2. Eftirfarandi undirliður bætist við í 8. lið (tilskipun ráðsins 95/70/EB) í hluta 3.1:

„- **32003 D 0083**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/83/EB frá 5. febrúar 2003 (Stjtið. ESB L 32, 7.2.2003, bls. 13).“

3. Eftirfarandi undirliður bætist við í 66. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/308/EB) í hluta 4.2:

„- **32003 D 0114**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/114/EB frá 19. febrúar 2003 (Stjtið. ESB L 46, 20.2.2003, bls. 29).“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti ákvarðana 2003/83/EB, 2003/114/EB og 2003/236/EB, sem verður birtur í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 8. nóvember 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild Stjórnartíðinda Evrópusambandsins og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 7. nóvember 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 331, 18.12.2003, bls. 8 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 64, 18.12.2003, bls. 7.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 32, 7.2.2003, bls. 13.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 46, 20.2.2003, bls. 29.

⁽⁴⁾ Stjtið. ESB L 87, 4.4.2003, bls. 12.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 140/2003

2004/EES/7/04

frá 7. nóvember 2003

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 102/2003 frá 26. september 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/100/EB frá 13. febrúar 2003 um lágmarkskröfur fyrir kynbótaáætlanir með tilliti til þols gegn smitandi heilahrörnun í sauðfé ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/181/EB frá 13. mars 2003 um breytingu á ákvörðun 2002/657/EB með tilliti til þess að ákvarða lágmarkskröfur um nothæfi (MRPL) að því er varðar tilteknar efnaleifar í matvælum úr dýraríkinu ⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 650/2003 frá 10. apríl 2003 um breytingu á reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 999/2001 að því er varðar innflutning á lifandi sauðfé og geitum ⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.
- 5) Ákvörðun þessi gildir hvorki á Íslandi né í Liechtenstein.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

I. kafli I. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 12. lið (reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 999/2001) í hluta 7.1:

„- **32003 R 0650**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 650/2003 frá 10. apríl 2003 (Stjtið. ESB L 95, 11.4.2003, bls. 15).“

2. Eftirfarandi bætist við í 19. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/657/EB) í hluta 7.2:

„, eins og henni var breytt með:

- **32003 D 0181**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/181/EB frá 13. mars 2003 (Stjtið. ESB L 71, 15.3.2003, bls. 17).“

3. Eftirfarandi liður bætist við á eftir 19. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/657/EB) í hluta 7.2:

„20. **32003 D 0100**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/100/EB frá 13. febrúar 2003 um lágmarkskröfur fyrir kynbótaáætlanir með tilliti til þols gegn smitandi heilahrörnun í sauðfé (Stjtið. ESB L 41, 14.2.2003, bls. 41).“

2. gr.

Norskur texti ákvarðana 2003/100/EB og 2003/181/EB og reglugerðar (EB) nr. 650/2003, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 8. nóvember 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 331, 18.12.2003, bls. 8 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 64, 18.12.2003, bls. 7.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 41, 14.2.2003, bls. 41.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 71, 15.3.2003, bls. 17.

⁽⁴⁾ Stjtið. ESB L 95, 11.4.2003, bls. 15.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 7. nóvember 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar
nr. 141/2003

2004/EES/7/05

frá 7. nóvember 2003

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun)
og IV. viðauka (Orka) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 29/1999 frá 26. mars 1999 ⁽¹⁾.
- 2) IV. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 83/2002 frá 25. júní 2002 ⁽²⁾.
- 3) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/40/EB frá 8. maí 2002 um framkvæmd tilskipunar ráðsins 92/75/EBE að því er varðar orkumerkingar á rafmagnsofnum til heimilisnota ⁽³⁾, eins og hún var leiðrétt í Stjtið. ESB L 33, 8.2.2003, bls. 43, skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

II. viðauki við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 4f (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 97/17/EB) í IV. kafla:

„4g. **32002 L 0040**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/40/EB frá 8. maí 2002 um framkvæmd tilskipunar ráðsins 92/75/EBE að því er varðar orkumerkingar á rafmagnsofnum til heimilisnota (Stjtið. EB L 128, 15.5.2002, bls. 45), eins og hún var leiðrétt í Stjtið. ESB L 33, 8.2.2003, bls. 43.

Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

- a) Í I. viðauka við tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/40/EB bætist við textinn sem er að finna í 6. þætti 1. viðbættis II. viðauka við samning þennan.
- b) Í V. viðauka við tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/40/EB bætist við textinn sem er að finna í 6. þætti 2. viðbættis II. viðauka við samning þennan.“

2. Í 1. og 2. viðbæti bætist við efni samkvæmt I. og II. viðauka við ákvörðun þessa.

2. gr.

IV. viðauki við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 11f (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 97/17/EB):

„11g. **32002 L 0040**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/40/EB frá 8. maí 2002 um framkvæmd tilskipunar ráðsins 92/75/EBE að því er varðar orkumerkingar á rafmagnsofnum til heimilisnota (Stjtið. EB L 128, 15.5.2002, bls. 45), eins og hún var leiðrétt í Stjtið. ESB L 33, 8.2.2003, bls. 43 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Skráð hér aðeins í upplýsingaskyni; um beitingu gerðarinnar sjá II. viðauka, Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun.

Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

- a) Í I. viðauka við tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/40/EB bætist við textinn sem er að finna í 6. þætti 5. viðbættis IV. viðauka við samning þennan.
- b) Í V. viðauka við tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/40/EB bætist við textinn sem er að finna í 6. þætti 6. viðbættis IV. viðauka við samning þennan.“

2. Í 5. og 6. viðbæti bætist við efni samkvæmt III. og IV. viðauka við ákvörðun þessa.

3. gr.

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2002/40/EB, eins og hún var leiðrétt í Stjtið. ESB L 33, 8.2.2003, bls. 43, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

4. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 8. nóvember 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 266, 19.10.2000, bls. 5 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 46, 19.10.2000, bls. 5.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 266, 3.10.2002, bls. 34 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 49, 3.10.2002, bls. 23.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 128, 15.5.2002, bls. 45.

5. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 7. nóvember 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

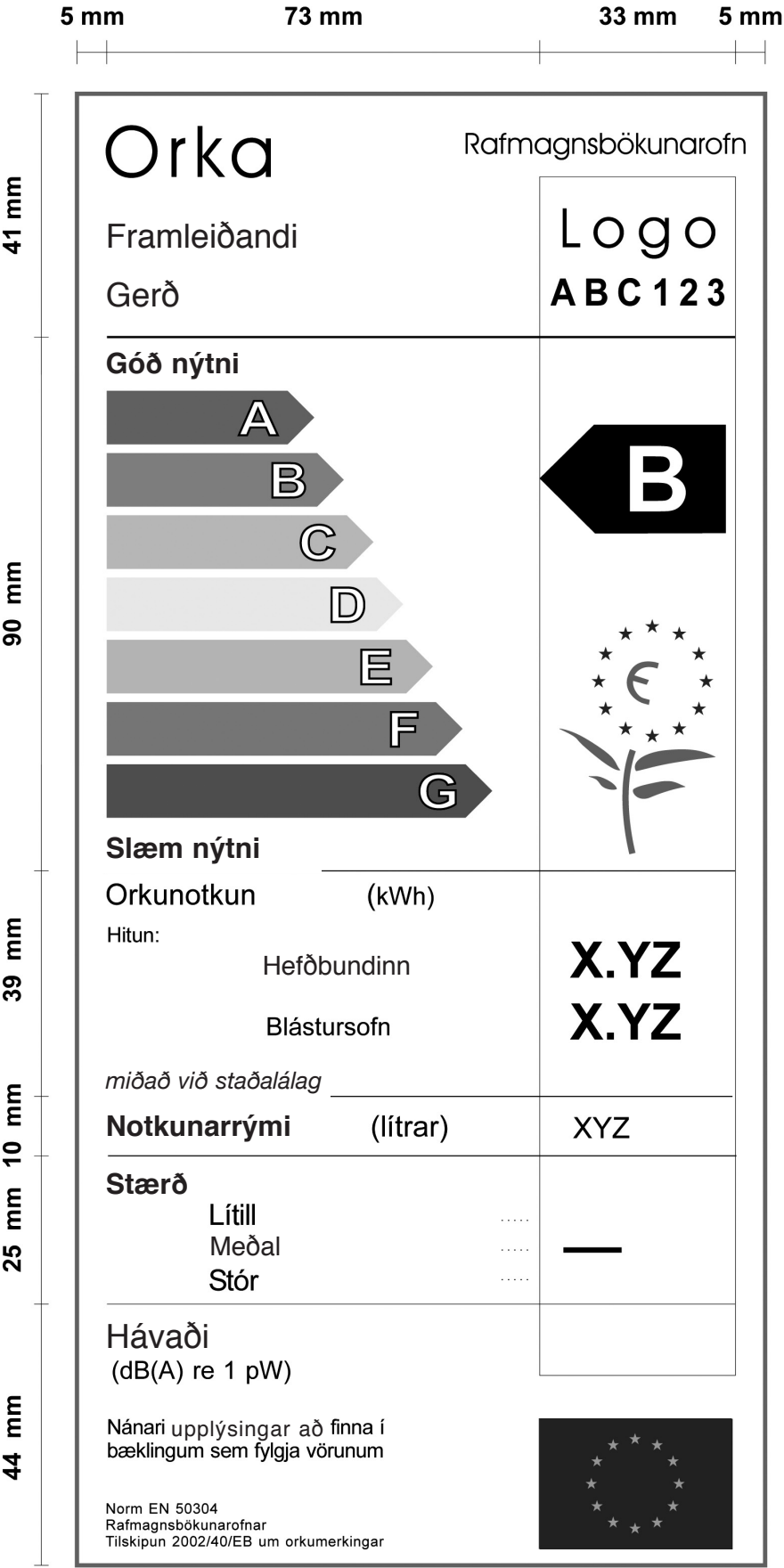
*I. VIÐAUKI***við ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 141/2003**

Eftirfarandi þáttur bætist við á eftir 5. þætti 1. viðbætis II. viðauka við samninginn:

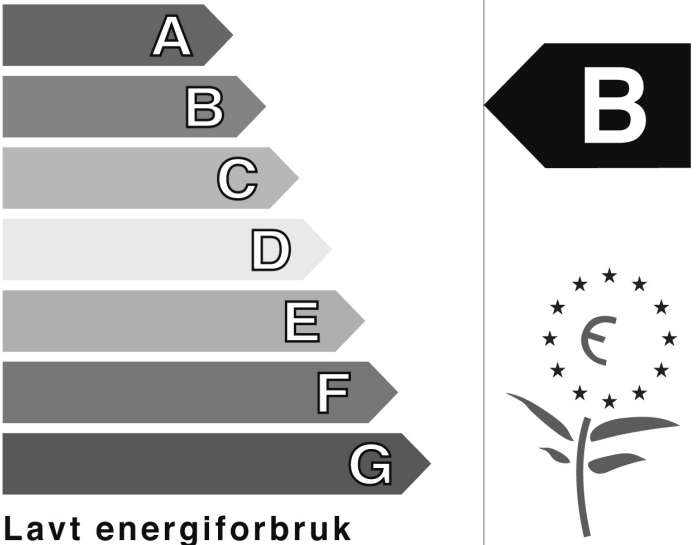
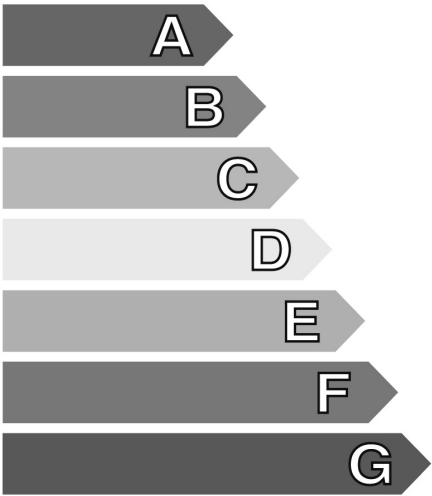

*„6. ÞÁTTUR**Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/40/EB*

(rafmagnsofnar til heimilisnota)“

IS



NO

	5 mm	73 mm	33 mm	5 mm
41 mm	Energi		Elektrisk stekeovn	
	Merke Modell		Logo ABC123	
90 mm	Høyt energiforbruk			
				
39 mm	Lavt energiforbruk			
	Energiforbruk (kWh) Oppvarmingsfunksjon: Tradisjonell oppvarming Varmluft <i>(basert på standardbelastning)</i>		X.YZ X.YZ	
10 mm	Nettovolum (liter)		XYZ	
25 mm	Type: Liten Middels stor Stor		—	
44 mm	Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)			
	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger			
<small>Standard EN 50304 Elektriske stekeovner Direktiv 2002/40/EF om energimerking</small>				

II. VIÐAUKI

við ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 141/2003

Eftirfarandi þáttur bætist við á eftir 5. þætti 2. viðbætis II. viðauka við samninginn:

„6. ÞÁTTUR

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/40/EB

(rafmagnsofnar til heimilisnota)

Athugasemd Merkimiði I. viðauki	Upplýsinga- blað II. viðauki	Póstþöntun III. viðauki	EN	IS	NO
⊗			Energy	Orka	Energi
⊗			Electric oven	Rafmagnsbökunarofn	Elektrisk stekeovn
I	1	1	Manufacturer	Framleiðandi	Merke
II	2	1	Model	Gerð	Modell
⊗			More efficient	Góð nýtni	Lavt energiforbruk
⊗			Less efficient	Slæm nýtni	Høyt energiforbruk
	3	2	Energy efficiency class ... on a scale of A (more efficient) to G (less efficient)	Orkunýtniflokkur ... á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni)	Klassifisering av energieffektivitet etter en skala fra A (lavt energiforbruk) til G (høyt energiforbruk)
			Baking area	Bökunarrými	Stekeoverflate
V	5	3	Energy consumption	Orkunotkun	Energiforbruk
V	5	3	kWh	kWh	kWh
V	5	3	Heating function	Hitun	Oppvarmingsfunksjon
V	5	3	Conventional	Hefðbundinn	Tradisjonell oppvarming
V	5	3	Forced air convection	Blástursofn	Varmluft
V	5	3	Based on standard load	Miðað við staðalálág	Basert på standardbelastning
VI	6	4	Usable volume(litres)	Notkunarrými (lítrar)	Nettovolum (liter)
VII	7	5	Size	Stærð	Type
VII	7	5	Small	Lítill	Liten
VII	7	5	Medium	Meðal	Middels stor
VII	7	5	Large	Stór	Stor
	8		Time to cook standard load	Bökunartími við staðalálág	Koketid ved standardbelastning
VIII	9	6	Noise (dB(A)re 1 pW)	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)
⊗			Further information is contained in product brochures	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörum	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger
	11		The area of the largest baking sheet	Stærð stærstu bökunarplötu	Arealet til den største stekeplaten

Athugasemd Merkimiði I. viðauki	Upplýsinga- blað II. viðauki	Póstþöntun III. viðauki	EN	IS	NO
⊗			Norm EN 50304	Staðall EN 50304	Standard EN 50304
			Energy Label Directive 2002/40/EC of electric ovens	Tilskipun 2002/40/EB um orkumerkingar rafmagnsbökunarofna	Direktiv 2002/40/EF om energimerking av elektriske stekeovner

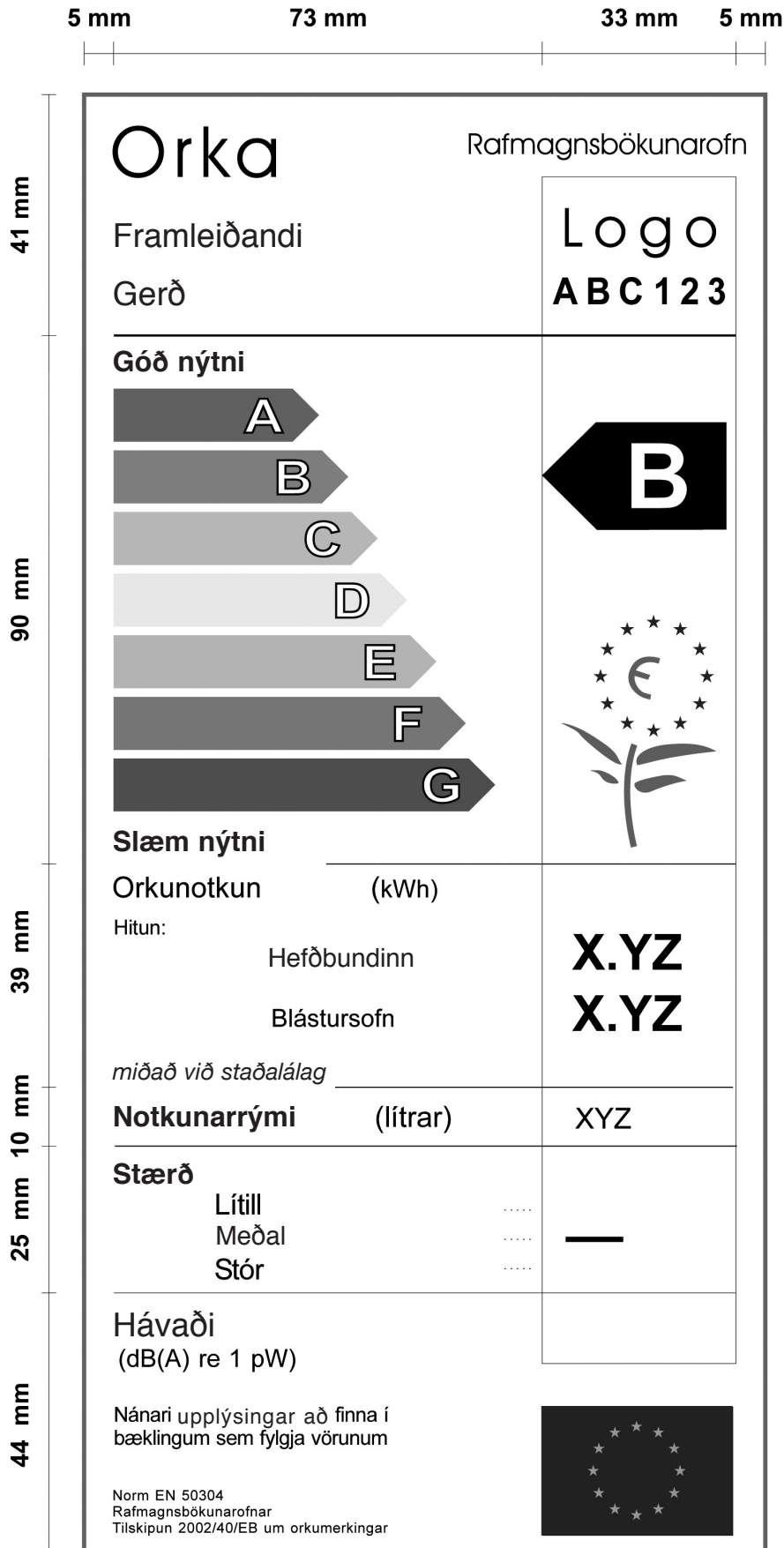
*III. VIÐAUKI***við ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 141/2003**

Eftirfarandi þáttur bætist við á eftir 5. þætti 5. viðbætur IV. viðauka við samninginn:

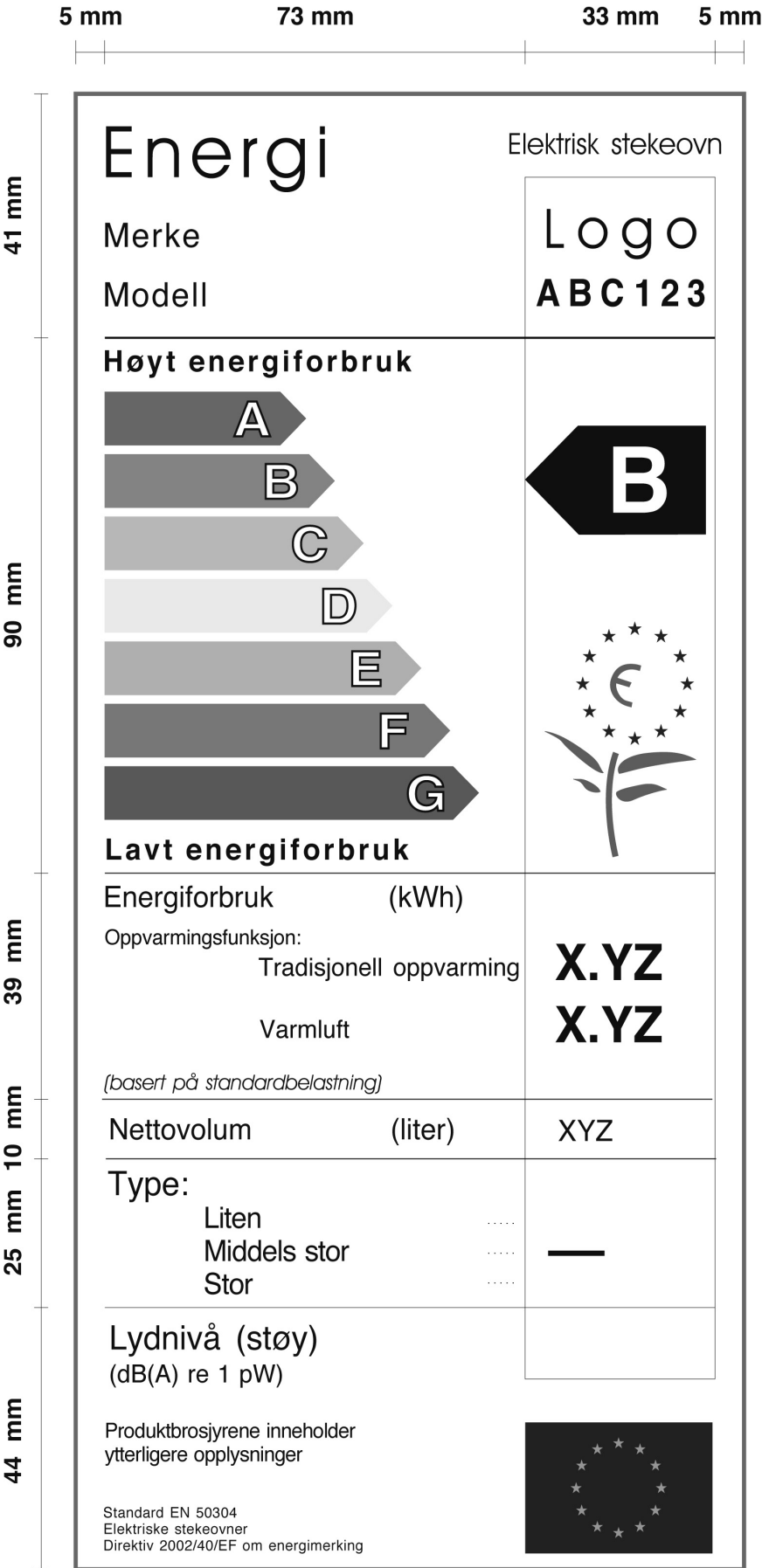
*„6. ÞÁTTUR****Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/40/EB***

(rafmagnsofnar til heimilisnota)¹⁴

IS



NO



IV. VIÐAUKI

við ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 141/2003

Eftirfarandi þáttur bætist við á eftir 5. þætti 6. viðbætis IV. viðauka við samninginn:

„6. ÞÁTTUR

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/40/EB

(rafmagnsofnar til heimilisnota)

Athugasemd Merkimiði I. viðauki	Upplýsinga- blað II. viðauki	Póstpöntun III. viðauki	EN	IS	NO
⊗			Energy	Orka	Energi
⊗			Electric oven	Rafmagnsbökunarofn	Elektrisk stekeovn
I	1	1	Manufacturer	Framleiðandi	Merke
II	2	1	Model	Gerð	Modell
⊗			More efficient	Góð nýtni	Lavt energiforbruk
⊗			Less efficient	Slæm nýtni	Høyt energiforbruk
	3	2	Energy efficiency class ... on a scale of A (more efficient) to G (less efficient)	Orkunýtniflokkur ... á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni)	Klassifisering av energieffektivitet etter en skala fra A (lavt energiforbruk) til G (høyt energiforbruk)
			Baking area	Bökunarrými	Stekeoverflate
V	5	3	Energy consumption	Orkunotkun	Energiforbruk
V	5	3	kWh	kWh	kWh
V	5	3	Heating function	Hitun	Oppvarmingsfunksjon
V	5	3	Conventional	Hefðbundinn	Tradisjonell oppvarming
V	5	3	Forced air convection	Blástursofn	Varmluft
V	5	3	Based on standard load	Miðað við staðalálág	Basert på standardbelastning
VI	6	4	Usable volume(litres)	Notkunarrými (lítrar)	Nettovolum (liter)
VII	7	5	Size	Stærð	Type
VII	7	5	Small	Lítill	Liten
VII	7	5	Medium	Meðal	Middels stor
VII	7	5	Large	Stór	Stor
	8		Time to cook standard load	Bökunartími við staðalálág	Koketid ved standardbelastning
VIII	9	6	Noise (dB(A)re 1 pW)	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)
⊗			Further information is contained in product brochures	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger
	11		The area of the largest baking sheet	Stærð stærstu bökunarplötu	Arealet til den største stekeplaten

Athugasemd Merkimiði I. viðauki	Upplýsinga- blað II. viðauki	Póstpöntun III. viðauki	EN	IS	NO
⊗			Norm EN 50304	Staðall EN 50304	Standard EN 50304
			Energy Label Directive 2002/40/EC of electric ovens	Tilskipun 2002/40/EB um orkumerkingar rafmagnsbökunarofna	Direktiv 2002/40/EF om energimerking av elektriske stekeovner

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 142/2003

2004/EES/7/06

frá 7. nóvember 2003

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 107/2003 frá 26. september 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2382/2002 frá 30. desember 2002 um breytingu á reglugerð (EBE) nr. 94/92 um nákvæmar reglur um innflutning frá þriðju löndum sem kveðið er á um í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91 ⁽²⁾, skal felld inn í samninginn.
- 3) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 223/2003 frá 5. febrúar 2003 um kröfur sem gerðar eru um merkingar í tengslum við lífræna framleiðslu fôðurs, fôðurblandna og fôðurefna og breytingu á reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91 ⁽³⁾, skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

XII. kafli II. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliðir bætist við í lið 54b (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91):

„- **32002 R 2382**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2382/2002 frá 30. desember 2002 (Stjtið. EB L 358, 31.12.2002, bls. 120),

- **32003 R 0223**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 223/2003 frá 5. febrúar 2003 (Stjtið. ESB L 31, 6.2.2003, bls. 3).“

2. Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 54zzf (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1788/2001):

„54zzg. **32003 R 0223**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 223/2003 frá 5. febrúar 2003 um kröfur sem gerðar eru um merkingar í tengslum við lífræna framleiðslu fôðurs, fôðurblandna og fôðurefna og breytingu á reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91 (Stjtið. ESB L 31, 6.2.2003, bls. 3).“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerða (EB) nr. 2382/2002 og 223/2003, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 8. nóvember 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 7. nóvember 2003.

Fyrir hönd sameiginlegru EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 331, 18.12.2003, bls. 18 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 64, 18.12.2003, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 358, 31.12.2002, bls. 120.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 31, 6.2.2003, bls. 3.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 143/2003

2004/EES/7/07

frá 7. nóvember 2003

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

Eftirfarandi undirliðir bætist við í lið 54b (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91) í XII. kafla II. viðauka við samninginn:

„- **32003 R 0545**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 545/2003 frá 27. mars 2003 (Stjtið. ESB L 81, 28.3.2003, bls. 10),

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- **32003 R 0599**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 599/2003 frá 1. apríl 2003 (Stjtið. ESB L 85, 2.4.2003, bls. 15).“

1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 107/2003 frá 26. september 2003 ⁽¹⁾.

2. gr.

2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 545/2003 frá 27. mars 2003 um breytingu á reglugerð (EBE) nr. 94/92 um nákvæmar reglur um innflutning frá þriðju löndum sem kveðið er á um í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91 ⁽²⁾, skal felld inn í samninginn.

Íslenskur og norskur texti reglugerða (EB) nr. 545/2003 og 599/2003, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

3) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 599/2003 frá 1. apríl 2003 um breytingu á reglugerð (EBE) nr. 2092/91 um lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða og merkingar þar að lútandi á landbúnaðarafurðum og matvælum ⁽³⁾, skal felld inn í samninginn.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 8. nóvember 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 7. nóvember 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 331, 18.12.2003, bls. 18 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 64, 18.12.2003, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 81, 28.3.2003, bls. 10.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 85, 2.4.2003, bls. 15.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 144/2003

2004/EES/7/08

frá 7. nóvember 2003

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

Eftirfarandi undirliður bætist við í 14. lið (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90) í XIII. kafla II. viðauka við samninginn:

„- **32003 R 0061**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 61/2003 frá 15. janúar 2003 (Stjtið. EB L 11, 16.1.2003, bls. 12).“

*og að teknu tilliti til eftirfarandi:**2. gr.*

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 108/2003 frá 26. september 2003 ⁽¹⁾.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 61/2003, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 61/2003 frá 15. janúar 2003 um breytingu á I. og II. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu ⁽²⁾, skal felld inn í samninginn.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 8. nóvember 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 7. nóvember 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 331, 18.12.2003, bls. 20 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 64, 18.12.2003, bls. 14.
⁽²⁾ Stjtið. EB L 11, 16.1.2003, bls. 12.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 145/2003

2004/EES/7/09

frá 7. nóvember 2003

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

Eftirfarandi undirliðir bætist við í 14. lið (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90) í XIII. kafla II. viðauka við samninginn:

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 108/2003 frá 26. september 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 544/2003 frá 27. mars 2003 um breytingu á I. og II. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu ⁽²⁾, skal felld inn í samninginn.
- 3) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 665/2003 frá 11. apríl 2003 um breytingu á III. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu ⁽³⁾, skal felld inn í samninginn.
- 4) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 739/2003 frá 28. apríl 2003 um breytingu á I. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu ⁽⁴⁾, skal felld inn í samninginn.

„- **32003 R 0544**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 544/2003 frá 27. mars 2003 (Stjtið. ESB L 81, 28.3.2003, bls. 7).

- **32003 R 0665**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 665/2003 frá 11. apríl 2003 (Stjtið. ESB L 96, 12.4.2003, bls. 7).

- **32003 R 0739**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 739/2003 frá 28. apríl 2003 (Stjtið. ESB L 106, 29.4.2003, bls. 9).“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerða (EB) nr. 544/2003, 665/2003 og 739/2003, sem verður birtur í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 8. nóvember 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild Stjórnartíðinda Evrópusambandsins og EES-viðbæti við þau.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

Gjört í Brussel 7. nóvember 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 331, 18.12.2003, bls. 20 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 64, 18.12.2003, bls. 14.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 81, 28.3.2003, bls. 7.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 96, 12.4.2003, bls. 7.

⁽⁴⁾ Stjtið. ESB L 106, 29.4.2003, bls. 9.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 146/2003

2004/EES/7/10

frá 7. nóvember 2003

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 12a (tilskipun ráðsins 91/414/EBE) í XV. kafla II. viðauka við samninginn:

„- **32003 L 0023**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/23/EB frá 25. mars 2003 (Stjtið. ESB L 81, 28.3.2003, bls. 39).“

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

2. gr.

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 109/2003 frá 26. september 2003 ⁽¹⁾.

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2003/23/EB, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/23/EB frá 25. mars 2003 um breytingu á tilskipun ráðsins 91/414/EBE í því skyni að bæta við virku efnunum ímasamoxi, oxasúlfúroni, etoxýsúlfúroni, foramsúlfúroni, oxadíargýli og sýasófamíði ⁽²⁾, skal felld inn í samninginn.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 8. nóvember 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

ÁKVÆÐIÐ EFTIRFARANDI:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 7. nóvember 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 331, 18.12.2003, bls. 22 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 64, 18.12.2003, bls. 15.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 81, 28.3.2003, bls. 39.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 147/2003

2004/EES/7/11

frá 7. nóvember 2003

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 109/2003 frá 26. september 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/95/EB frá 27. janúar 2003 um takmarkanir á notkun tiltekinna, hættulegra efna í rafbúnaði og rafeindabúnaði ⁽²⁾, skal felld inn í samninginn.
- 3) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/11/EB frá 6. febrúar 2003 um tuttugustu og fjórðu breytingu á tilskipun ráðsins 76/769/EBE varðandi takmörkun á sölu og notkun tiltekinna skaðlegra efna og efnablandna (pentabromódífenýleter, oktabromódífenýleter) ⁽³⁾, eins og hún var leiðrétt í Stjtið. ESB L 170, 9.7.2003, bls. 31, skal felld inn í samninginn.
- 4) Í tilskipun 2002/95/EB er vísað í tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/96/EB ⁽⁴⁾ frá 27. janúar 2003 sem tilheyrir ekki samningnum, en til athugunar er að fella hana inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

XV. kafli II. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 4. lið (tilskipun ráðsins 76/769/EBE):

„- **32003 L 0011:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/11/EB frá 6. febrúar 2003 (Stjtið. ESB L 42, 15.2.2003, bls. 45), eins og hún var leiðrétt í Stjtið. ESB L 170, 9.7.2003, bls. 31.“

2. Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 12p (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1687/2002):

„12q. **32002 L 0095:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/95/EB frá 27. janúar 2003 um takmarkanir á notkun tiltekinna, hættulegra efna í rafbúnaði og rafeindabúnaði (Stjtið. ESB L 37, 13.2.2003, bls. 19).“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti tilskipana 2002/95/EB og 2003/11/EB, eins og hún var leiðrétt í Stjtið. ESB L 170, 9.7.2003, bls. 31, sem verður birtur í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 8. nóvember 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild Stjórnartíðinda Evrópusambandsins og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 7. nóvember 2003.

Fyrir hönd sameiginlegru EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 331, 18.12.2003, bls. 22 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 64, 18.12.2003, bls. 15.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 37, 13.2.2003, bls. 19.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 42, 15.2.2003, bls. 45.

⁽⁴⁾ Stjtið. ESB L 37, 13.2.2003, bls. 24.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 148/2003

2004/EES/7/12

frá 7. nóvember 2003

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

Eftirfarandi undirliðir bætist við í lið 12a (tilskipun ráðsins 91/414/EBE) í XV. kafla II. viðauka við samninginn:

„- **32003 L 0031**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/31/EB frá 11. apríl 2003 (Stjtið. ESB L 101, 23.4.2003, bls. 3).

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- **32003 L 0039**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/39/EB frá 15. maí 2003 (Stjtið. ESB L 124, 20.5.2003, bls. 30).“

1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 109/2003 frá 26. september 2003 ⁽¹⁾.

2. gr.

2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/31/EB frá 11. apríl 2003 um breytingu á tilskipun ráðsins 91/414/EBE í því skyni að bæta við virku efnunum 2,4-DB, beta-sýflútríni, sýflútríni, ípródíoni, línuroni, malínhýdrasíði og pendímetalíni ⁽²⁾, skal felld inn í samninginn.

Íslenskur og norskur texti tilskipana 2003/31/EB og 2003/39/EB, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

3) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/39/EB frá 15. maí 2003 um breytingu á tilskipun ráðsins 91/414/EBE í því skyni að bæta við virku efnunum própínebi og própýsamíði ⁽³⁾, skal felld inn í samninginn.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 8. nóvember 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 7. nóvember 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 331, 18.12.2003, bls. 22 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 64, 18.12.2003, bls. 15.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 101, 23.4.2003, bls. 3.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 124, 20.5.2003, bls. 30.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 149/2003

2004/EES/7/13

frá 7. nóvember 2003

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

„- **32003 L 0016**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/16/EB frá 19. febrúar 2003 (Stjtið. ESB L 46, 20.2.2003, bls. 24).“

2. gr:

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 78/2003 frá 20. júní 2003 ⁽¹⁾.

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2003/16/EB, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/16/EB frá 19. febrúar 2003 um aðlögun að tækniframförum á III. viðauka við tilskipun ráðsins 76/768/EBE um samræmingu laga aðildarríkjanna um snyrtivörur ⁽²⁾, skal felld inn í samninginn.

3. gr:

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 8. nóvember 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr:

4. gr:

Eftirfarandi undirliður bætist við í 1. lið (tilskipun ráðsins 76/768/EBE) í XVI. kafla II. viðauka við samninginn:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 7. nóvember 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 257, 9.10.2003, bls. 28 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 50, 9.10.2003, bls. 17.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 46, 20.2.2003, bls. 24.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 150/2003

2004/EES/7/14

frá 7. nóvember 2003

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

„- **32002 D 0359**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/359/EB frá 13. maí 2002 (Stjtið. EB L 127, 14.5.2002, bls. 16).“

2. gr.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 34/2002 frá 19. apríl 2002 ⁽¹⁾.

Íslenskur og norskur texti ákvörðunar 2002/359/EB, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/359/EB frá 13. maí 2002 um aðferð við staðfestingu á samræmi byggingarvara sem komast í snertingu við neysluvatn skv. 2. mgr. 20. gr. tilskipunar ráðsins 89/106/EBE ⁽²⁾, skal felld inn í samninginn.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 8. nóvember 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

4. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í 1. lið (tilskipun ráðsins 89/106/EBE) í XXI. kafla II. viðauka við samninginn:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 7. nóvember 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 154, 13.6.2002, bls. 16 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 29, 13.6.2002, bls. 12.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 127, 14.5.2002, bls. 16.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 151/2003

2004/EES/7/15

frá 7. nóvember 2003

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 128/2002 frá 27. september 2002 ⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/88/EB frá 9. desember 2002 um breytingu á tilskipun 97/68/EB um samræmingu laga aðildarríkjanna er varða aðgerðir gegn losun mengandi lofttegunda og agna frá brunahreyflum færanlegra véla sem ekki eru notaðar á vegum ⁽²⁾, skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 1a (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 97/68/EB) í XXIV. kafla II. viðauka við samninginn:

„- **32002 L 0088**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/88/EB frá 9. desember 2002 (Stjtið. ESB L 35, 11.2.2003, bls. 28).“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2002/88/EB, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 8. nóvember 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 7. nóvember 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 336, 12.12.2002, bls. 28 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 61, 12.12.2002, bls. 22.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 35, 11.2.2003, bls. 28.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 152/2003

2004/EES/7/16

frá 7. nóvember 2003

um breytingu á VI. viðauka (Félagslegt öryggi) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) VI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 114/2003 frá 26. september 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun nr. 185 frá 27. júní 2002 um breytingu á ákvörðun nr. 153 frá 7. október 1993 (eyðublað E 108) og ákvörðun nr. 170 frá 11. júní 1998 (samantekt skráanna sem kveðið er á um í 4. mgr. 94 gr. og 4. mgr. 95. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 574/72 frá 21. mars 1972) ⁽²⁾, eins og hún var leiðrétt í Stjtið. ESB L 173, 11.7.2003, bls. 44, skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

VI. viðauki við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 3.39 (ákvörðun nr. 153):

„- **32003 D 0148**: Ákvörðun nr. 185 frá 27. júní 2002 (Stjtið. ESB L 55, 1.3.2003, bls. 74), eins og hún var leiðrétt í Stjtið. ESB L 173, 11.7.2003, bls. 44.“

2. Eftirfarandi bætist við í lið 3.51 (ákvörðun nr. 170):

„, eins og henni var breytt með:

- **32003 D 0148**: Ákvörðun nr. 185 frá 27. júní 2002 (Stjtið. ESB L 55, 1.3.2003, bls. 74), eins og hún var leiðrétt í Stjtið. ESB L 173, 11.7.2003, bls. 44.“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti ákvörðunar nr. 185, eins og hún var leiðrétt í Stjtið. ESB L 173, 11.7.2003, bls. 44, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 8. nóvember 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 7. nóvember 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 331, 18.12.2003, bls. 32 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 64, 18.12.2003, bls. 20.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 55, 1.3.2003, bls. 74.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 153/2003

2004/EES/7/17

frá 7. nóvember 2003

um breytingu á XI. viðauka (Fjarskiptapjónusta) og XIV. viðauka (Samkeppni) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegrar EES-nefndarinnar nr. 80/2003 frá 20. júní 2003 ⁽¹⁾.
- 2) XIV. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegrar EES-nefndarinnar nr. 82/2003 frá 20. júní 2003 ⁽²⁾.
- 3) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/77/EB frá 16. september 2002 um samkeppni á mörkuðum fyrir rafræn fjarskiptanet og þjónustu ⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Með tilskipun 2002/77/EB er tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 90/388/EBE ⁽⁴⁾, sem er hluti af samningnum, felld úr gildi frá og með 25. júlí 2003 og ber því að fella hana úr samningnum.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

XI. viðauki við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 5cf (ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 676/2002/EB):

„5cg. **32002 L 0077**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/77/EB frá 16. september 2002 um samkeppni á mörkuðum fyrir rafræn fjarskiptanet og þjónustu (Stjtið. EB L 249, 17.9.2002, bls. 21) ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Skráð hér aðeins í upplýsingaskyni; um beitingu gerðarinnar sjá XIV. viðauka.

Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

Í stað orðanna „EB-sáttmálans“ í 2. mgr. 7. gr. komi orðin „EES-samningsins“.

2. Textinn í 3. lið (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 90/388/EBE) falli brott frá og með 25. júlí 2003.

2. gr.

XIV. viðauki við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi liður bætist við á eftir 13. lið (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 90/388/EBE):

„13a. **32002 L 0077**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/77/EB frá 16. september 2002 um samkeppni á mörkuðum fyrir rafræn fjarskiptanet og þjónustu (Stjtið. EB L 249, 17.9.2002, bls. 21).

Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

Í stað orðanna „EB-sáttmálans“ í 2. mgr. 7. gr. komi orðin „EES-samningsins“.

2. Textinn í 13. lið (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 90/388/EBE) falli brott frá og með 25. júlí 2003.

3. gr.

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2002/77/EB, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

4. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 8. nóvember 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegrar EES-nefndinni (*).

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 257, 9.10.2003, bls. 31 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 51, 9.10.2003, bls. 19.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 257, 9.10.2003, bls. 37 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 51, 9.10.2003, bls. 24.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 249, 17.9.2002, bls. 21.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 192, 24.7.1990, bls. 10.

(*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

5. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 7. nóvember 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 154/2003

2004/EES/7/18

frá 7. nóvember 2003

um breytingu á XII. viðauka (Frjálsir fjármagnsflutningar) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

Ákvæði reglugerðarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

Viðurkenndar lánastofnanir í Liechtenstein skulu njóta undanþágu frá ákvæðum 3. gr. reglugerðarinnar til 1. júlí 2005.“

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 48/2003 frá 16. maí 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2560/2001 frá 19. desember 2001 um greiðslur yfir landamæri í evrum ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 2560/2001, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

3. gr.

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir 2. lið (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/35/EB) í XII. viðauka við samninginn:

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 8. nóvember 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

„3. **32001 R 2560**: Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2560/2001 frá 19. desember 2001 um greiðslur yfir landamæri í evrum (Stjtið. EB L 344, 28.12.2001, bls. 13).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 7. nóvember 2003.

Fyrir hönd sameiginlegru EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 193, 31.7.2003, bls. 20 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 39, 31.7.2003, bls. 14.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 344, 28.12.2001, bls. 13.

(*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 155/2003

2004/EES/7/19

frá 7. nóvember 2003

um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

„, eins og henni var breytt með:

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

- **32003 L 0020**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/20/EB frá 8. apríl 2003 (Stjtið. ESB L 115, 9.5.2003, bls. 63).“

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

2. gr:

1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 119/2003 frá 26. september 2003 ⁽¹⁾.

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2003/20/EB, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/20/EB frá 8. apríl 2003 um breytingu á tilskipun ráðsins 91/671/EBE um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi skyldubundna notkun öryggisbelta í ökutækjum innan við 3,5 tonn ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

3. gr:

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 8. nóvember 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr:

4. gr:

Eftirfarandi bætist við í lið 17a (tilskipun ráðsins 91/671/EBE) í XIII. viðauka við samninginn:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 7. nóvember 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 331, 18.12.2003, bls. 42 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 64, 18.12.2003, bls. 25.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 115, 9.5.2003, bls. 63.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 156/2003

2004/EES/7/20**frá 7. nóvember 2003****um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

„, eins og henni var breytt með:

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

- **32003 L 0026**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/26/EB frá 3. apríl 2003 (Stjtið. ESB L 90, 8.4.2003, bls. 37).“

*og að teknu tilliti til eftirfarandi:**2. gr.*

1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 119/2003 frá 26. september 2003 ⁽¹⁾.

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2003/26/EB, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/26/EB frá 3. apríl 2003 um aðlögun að tækniframförum á tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/30/EB að því er varðar hraðatakmarkara og útblástur frá atvinnuökutækjum ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 8. nóvember 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

*1. gr.**4. gr.*

Eftirfarandi bætist við í lið 17g (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/30/EB) í XIII. viðauka við samninginn:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 7. nóvember 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 331, 18.12.2003, bls. 42 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 64, 18.12.2003, bls. 25.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 90, 8.4.2003, bls. 37.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 157/2003

2004/EES/7/21

frá 7. nóvember 2003

um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

„56b. **32003 L 0025**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/25/EB frá 14. apríl 2003 um sérkröfur um stöðugleika ekjufarþegaskipa (Stjtið. ESB L 123, 17.5.2003, bls. 22).“

2. gr.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 119/2003 frá 26. september 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/25/EB frá 14. apríl 2003 um sérkröfur um stöðugleika ekjufarþegaskipa ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2003/25/EB, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 8. nóvember 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

1. gr.

4. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 56ca (tilskipun ráðsins 1999/35/EB) í XIII. viðauka við samninginn:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 7. nóvember 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 331, 18.12.2003, bls. 42 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 64, 18.12.2003, bls. 25.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 123, 17.5.2003, bls. 22.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 158/2003

2004/EES/7/22

frá 7. nóvember 2003

um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

„, eins og henni var breytt með:

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

- **32003 L 0024**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/24/EB frá 14. apríl 2003 (Stjtið. ESB L 123, 17.5.2003, bls. 18).“

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

2. gr.

1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 119/2003 frá 26. september 2003 ⁽¹⁾.

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2003/24/EB, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/24/EB frá 14. apríl 2003 um breytingu á tilskipun ráðsins 98/18/EB um öryggisreglur og staðla fyrir farþegaskip ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 8. nóvember 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

4. gr.

Eftirfarandi bætist við í lið 56f (tilskipun ráðsins 98/18/EB) í XIII. viðauka við samninginn:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 7. nóvember 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 331, 18.12.2003, bls. 42 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 64, 18.12.2003, bls. 25.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 123, 17.5.2003, bls. 18.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 159/2003

2004/EES/7/23

frá 7. nóvember 2003

um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 119/2003 frá 26. september 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 782/2003 frá 14. apríl 2003 um bann við því að nota lífræn tinsambönd á skip ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 56o (reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1406/2002) í XIII. viðauka við samninginn:

„56p. **32003 R 0782**: Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 782/2003 frá 14. apríl 2003 um bann við því að nota lífræn tinsambönd á skip (Stjtið. ESB L 115, 9.5.2003, bls. 1).“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 782/2003, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 8. nóvember 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 7. nóvember 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 331, 18.12.2003, bls. 42 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 64, 18.12.2003, bls. 25.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 115, 9.5.2003, bls. 1.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 160/2003

2004/EES/7/24

frá 7. nóvember 2003

um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

„VI. HÁVAÐI

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

32g. **32002 L 0049**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/49/EB frá 25. júní 2002 um mat og stjórn á hávaða í umhverfinu (Stjtið. EB L 189, 18.7.2002, bls. 12).“

2. gr:

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 130/2003 frá 26. september 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/49/EB frá 25. júní 2002 um mat og stjórn á hávaða í umhverfinu ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2002/49/EB, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr:

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 8. nóvember 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

1. gr:

4. gr:

Eftirfarandi bætist við á eftir lið 32f (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/76/EB) í XX. viðauka við samninginn:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 7. nóvember 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 331, 18.12.2003, bls. 64 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 64, 18.12.2003, bls. 36.
⁽²⁾ Stjtið. EB L 189, 18.7.2002, bls. 12.

(*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 161/2003

2004/EES/7/25

frá 7. nóvember 2003

um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 136/2003 frá 26. september 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 68/2003 frá 16. janúar 2003 um notkun upplýsinga úr öðrum heimildum en tölfraðilegum könnunum og fresti til að skila niðurstöðum könnunar 2003 á framleiðsluskipan á bújörðum ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 24a (reglugerð ráðsins (EB) nr. 959/93) í XXI. viðauka við samninginn:

„24b. **32003 R 0068**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 68/2003 frá 16. janúar 2003 um notkun upplýsinga úr öðrum heimildum en tölfraðilegum könnunum og fresti til að skila niðurstöðum könnunar 2003 á framleiðsluskipan á bújörðum (Stjtið. EB L 12, 17.1.2003, bls. 5).

Ákvæði reglugerðarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

- a) Eftirfarandi bætist við í lok I. viðauka:

„Ísland: Opinberar skýrslur til auðkenningar og skráningar á búfé og um nýtingu ræktarlands.

Skrá um framleiðslustyrki.

Liechtenstein: Engar.

Noregur: Umsóknir um ríkisstyrki.

Auðkenningarkerfi fyrir nautgripi.“

- b) Eftirfarandi bætist við í lok II. viðauka:

Ísland	Desember 2003 til janúar 2004	31.9.2004
Liechtenstein	Apríl 2003	31.12.2004
Noregur	Júní 2003	31.12.2004

“““

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 68/2003, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 8. nóvember 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 7. nóvember 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 331, 18.12.2003, bls. 74 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 64, 18.12.2003, bls. 41.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 12, 17.1.2003, bls. 5.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 162/2003

2004/EES/7/26

frá 7. nóvember 2003

um breytingu á XXII. viðauka (Félagaréttur) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

„13. **32001 H 0453**: Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 2001/453/EB frá 30. maí 2001 um það hvernig skuli skrá, meta og gefa upplýsingar um umhverfismál í ársreikningum og ársskýrslum félaga (Stjtið. EB L 156, 13.6.2001, bls. 33).“

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

2. gr.

1) XXII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 63/2003 frá 16. maí 2003 ⁽¹⁾.

Íslenskur og norskur texti tilmæla 2001/453/EB, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

2) Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 2001/453/EB frá 30. maí 2001 um það hvernig skuli skrá, meta og gefa upplýsingar um umhverfismál í ársreikningum og ársskýrslum félaga ⁽²⁾ skulu felld inn í samninginn.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 8. nóvember 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir 12. lið (tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 2002/590/EB) í XXII. viðauka við samninginn:

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 7. nóvember 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 193, 31.7.2003, bls. 52 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 39, 31.7.2003, bls. 31.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 156, 13.6.2001, bls. 33.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 163/2003

2004/EES/7/27

frá 7. nóvember 2003

um breytingu á bókun 30 við EES-samninginn um sérstök ákvæði varðandi skipulagningu samvinnu á sviði hagskýrslugerðar

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Bókun 30 við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 99/2000 frá 27. maí 2000 ⁽¹⁾.
- 2) Hagskýrsluáætlun EES skal byggð á ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 2367/2002/EB frá 16. desember 2002 um hagskýrsluáætlun bandalagsins 2003 til 2007 ⁽²⁾ og ná til þeirra liða áætlunarinnar sem nauðsynlegir eru til að unnt sé að lýsa og fylgjast með öllum þeim efnahagslegu, félagslegu og umhverfislegu þáttum Evrópska efnahagssvæðisins sem máli skipta.
- 3) Í hagskýrsluáætlun EES skal taka mið af ákvæðum reglugerðar ráðsins (EB) nr. 322/97 frá 17. febrúar 1997 um hagskýrslur bandalagsins ⁽³⁾.
- 4) Af þessum sökum ber að breyta bókun 30 við samninginn til þess að aukið samstarf geti hafist 1. janúar 2003.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

I. gr.

Bókun 30 við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi bætist við á undan 1. mgr.:

„I. Hagskýrsluáætlun 1998 til 2002“

2. Eftirfarandi bætist við á eftir 7. mgr.:

„II. Hagskýrsluáætlun 2003 til 2007“

1. Ráðstefna fulltrúa frá hagstofum aðildarríkjanna, Hagstofu Evrópubandalaganna (Eurostat) og skrifstofu hagskýrsluráðgjafa EFTA-ríkjanna (OSA EFTA) skal leiða samstarf á sviði hagskýrslugerðar og semja áætlanir og verklagsreglur fyrir slíkt samstarf í góðu samræmi við áætlanir og verklagsreglur bandalagsins og fylgjast með framkvæmd þeirra. Þessi ráðstefna og

hagskýrsluáætlunarnefndin (HÁN) skulu skipuleggja störf sín í tengslum við bókun þessa á sameiginlegum fundum með heitinu HÁN/EES-ráðstefna í samræmi við sérstakar starfsreglur sem HÁN/EES-ráðstefnan setur.

2. Hagskýrsluáætlun bandalagsins 2003 til 2007, sem kveðið er á um í ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins sem um getur í 7. mgr., skal lögð til grundvallar hagskýrslustarfi EES frá 1. janúar 2003 til 31. desember 2007. Öll helstu svið og hagskýrsluþættir hagskýrsluáætlunar bandalagsins 2003 til 2007 skulu teljast varða hagskýrslusamstarf EES og geta EFTA-ríkin tekið fullan þátt í þeim.

Frá 1. janúar 2003 skal skrifstofa hagskýrsluráðgjafa EFTA-ríkjanna semja á ári hverju sérstaka hagskýrsluáætlun EES í samræði við vinnuhóp hagstofustjóra EFTA-ríkjanna. Hin árlega hagskýrsluáætlun EES skal samin sem hlutmengi og hliðstæða árlegrar vinnuáætlunar sem framkvæmdastjórnin tekur saman í samræmi við ákvörðun ráðsins sem um getur í 7. mgr.

3. EFTA-ríkin skulu frá upphafi samstarfsins um áætlanir og aðgerðir, sem um getur í 2. mgr., taka fullan þátt, þó án atkvæðisréttar, í starfi EB-nefnda og annarra stofnana sem aðstoða framkvæmdastjórn EB við stjórnun og mótun þessara áætlana og aðgerða.

4. Hagskýrsluupplýsingar EFTA-ríkjanna skulu sendar Hagstofu Evrópubandalagsins til varðveislu, vinnslu og dreifingar. Í þessu skyni skal skrifstofa hagskýrsluráðgjafa EFTA-ríkjanna sjá til þess í náinni samvinnu við EFTA-ríkin og Hagstofu Evrópubandalaganna að gögn frá EFTA-ríkjunum séu send á réttan hátt og að þeim sé dreift til einstakra notendahópa eftir venjulegum leiðum sem hluta af EES-hagskýrslum.

Farið skal með hagskýrslur EFTA-ríkjanna í samræmi við reglugerð ráðsins sem um getur í 7. mgr.

5. Frá 1. janúar 2003 skulu EFTA-ríkin greiða framlag í samræmi við a-lið 1. mgr. 82. gr. samningsins og tilheyrandi fjárhagsreglugerðir sem nemur 75% af fjárhæðinni sem tilgreind er í fjárlagaliðum B5-600A og B5-600B eða liðum sem tekið hafa við af þeim (Stefna á sviði hagskýrslugagna) í fjárlögum bandalagsins.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 7, 11.1.2001, bls. 29 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 2, 11.1.2001, bls. 16.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 358, 31.12.2002, bls. 1.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 52, 22.2.1997, bls. 1.

EFTA-ríkin skulu bera þann aukakostnað sem Hagstofa Evrópubandalaganna hefur af varðveislu, vinnslu og dreifingu gagna frá löndunum í samræmi við viðeigandi viljayfirlýsingu EFTA-skrifstofunnar og Hagstofu Evrópubandalaganna um framlög EFTA samkvæmt þessari málsgrein.

EFTA-ríkin skulu greiða hluta af almennum útgjöldum bandalagsins vegna annarra þátta en varðveislu, dreifingar og vinnslu gagna í samræmi við b-lið 1. mgr. 82. gr. samningsins.

6. Semja skal skýrslu þar sem fram kemur árangur af markmiðum, forgangsverkefnum og aðgerðum áætlunarinnar frá 1. janúar 2003 til 31. desember 2007 og senda hana HÁN/EES-ráðstefnunni sem um getur í 1. mgr. og sameiginlegu EES-nefndinni.

7. Eftirfarandi lagagerðir bandalagsins varða þessa bókun:

- **397 R 0322**: Reglugerð ráðsins (EB) nr. 322/97 frá 17. febrúar 1997 um hagskýrslur bandalagsins (Stjtið. EB L 52, 22.2.1997, bls. 1),
- **32002 D 2367**: Ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 2367/2002/EB frá 16. desember 2002

um hagskýrsluáætlun bandalagsins 2003 til 2007 (Stjtið. EB L 358, 31.12.2002, bls. 1).“

2. gr.

Nefndaskráin, sem samningsaðilar hafa komið sér saman um og finna má í samþykktum vegna bókunar 30 frá samningaviðræðum milli Efnahagsbandalags Evrópu, Kola- og stálbandalags Evrópu og aðildarríkja þeirra og EFTA-ríkjanna um Evrópska efnahagssvæðið, hindrar ekki EFTA-ríkin frá þátttöku í starfi annarra nefnda eða stofnana EB í samræmi við 3. mgr. bókunar 30 með áorðnum breytingum samkvæmt ákvörðun þessari.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi daginn eftir að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafa borist sameiginlegu EES-nefndinni (*).

Henni skal beitt frá 1. janúar 2003.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 7. nóvember 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

(*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 164/2003

2004/EES/7/28

frá 7. nóvember 2003

um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 86. og 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Bókun 31 við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 102/2000 frá 10. nóvember 2000 ⁽¹⁾.
- 2) Rétt er að auka samstarf samningsaðilanna þannig að það taki til ákvörðunar Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1230/2003/EB frá 26. júní 2003 um samþykkt áætlunar til margra ára um aðgerðir á sviði orkumála: „Greindarstýrð orka – Evrópa“ (2003–2006) ⁽²⁾.
- 3) Af þessum sökum ber að breyta bókun 31 við samninginn til þess að aukið samstarf geti hafist 1. janúar 2003.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

14. gr. bókunar 31 við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi ný málsgrein bætist við á eftir málsgrein 2d:

„2e. EFTA-ríkin skulu frá 1. janúar 2003 taka þátt í áætlun bandalagsins sem um getur í g-lið 5. mgr. og aðgerðum sem tengjast henni, að undanskildu sérsviði áætlunarinnar með heitinu ‘COOPENER’ og aðgerðum sem tengjast því.“

2. Eftirfarandi bætist við í 5. mgr.:

„g) **32003 D 1230**: Ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1230/2003/EB frá 26. júní 2003 um samþykkt áætlunar til margra ára um aðgerðir á sviði orkumála: „Greindarstýrð orka – Evrópa“ (2003–2006) (Stjtið. ESB L 176, 15.7.2003, bls. 29).“

3. Í stað orðanna „a-, b-, c-, d-, e- og f-lið 5. mgr.“ í 3. og 4. mgr. komi orðin „a-, b-, c-, d-, e-, f- og g-lið 5. mgr.“.

2. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi daginn eftir að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafa borist sameiginlegu EES-nefndinni (*).

Henni skal beitt frá 1. janúar 2003.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 7. nóvember 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 7, 11.1.2001, bls. 38 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 2, 11.1.2001, bls. 22.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 176, 15.7.2003, bls. 29.

^(*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar
nr. 165/2003**

2004/EES/7/29

frá 7. nóvember 2003

um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 86. og 98. gr.,

*1. gr.**og að teknu tilliti til eftirfarandi:*

- 1) Bókun 31 við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 47/2000 frá 22. maí 2000 ⁽¹⁾.
- 2) Samstarf samningsaðilanna var aukið með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 47/2000 frá 22. maí 2000 til að styrkja í fimm ár aðgerðir sem miða að því að draga úr efnahagslegu og félagslegu misræmi milli svæða með það fyrir augum að stuðla að jafnri og stöðugri eflingu viðskipta- og efnahagstengsla samningsaðilanna. Í þessu skyni var stofnaður fjármagnssjóður fyrir árin 1999–2003.
- 3) Í 2. mgr. 10. liðar 4. viðbætis (Fjármagnssjóður EES – Tilhögun framkvæmdar) við bókun 31 við samninginn segir að ríkið sem nýtur styrks skuli leggja til drög að verkefninu við framkvæmdastjórnina og fjármagnssjóðsnefndina í forsamráði um gildi hugmyndarinnar.
- 4) Rétt er að nefndin eigi þess kost að veita undanþágu frá forsamráði ef fram kemur rökstudd beiðni frá ríkinu sem nýtur styrks og hlutlægar ástæður eru fyrir hendi.

10. liður 4. viðbætis (Fjármagnssjóður EES – Tilhögun framkvæmdar) við bókun 31 við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi bætist við 2. málsgrein:

„Nefndinni er heimilt að veita undanþágu frá forsamráði ef fram kemur rökstudd beiðni frá ríkinu sem nýtur styrks og hlutlægar ástæður eru fyrir hendi.“

2. Í stað fyrsta málslíðar 3. mgr. komi eftirfarandi:

„Ef forsamráð leiðir til jákvæðrar niðurstöðu eða undanþága hefur verið veitt frá forsamráði skal framkvæmdaraðili verkefnisins óska eftir mati Fjárfestingarbanka Evrópu á verkefninu.“

2. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi daginn eftir að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafa borist sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 7. nóvember 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 174, 13.7.2000, bls. 59 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 32, 13.7.2000, bls. 8.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin

4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-rikkjanna

2. Eftirlitsstofnun EFTA

3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið

2. Framkvæmdastjórnin

3. Dómstóllinn